

# BLOSSOM

## はつかいち

2024年9月  
会報誌 354号

### 廿日市市国際交流協会 HATSUKAICHI INTERNATIONAL ASSOCIATION

この会報は、廿日市市国際交流協会および協会で活動するグループの活動報告と会員の交流・会員募集を目的に発行します。

#### 特集

#### はつかいちピースツアー in 広島 2024



今年で19回目になるピースツアーは、8月3日(土)から8月6日(火)の3泊4日で行われ、その全日程を無事終えることができました。炎天下の4日間は参加留学生18名を日本人学生ボランティア20名、外国籍ボランティア1名、廿日市市国際交流協会より木曜通訳ボランティア9名、職員4名で案内し、受入れホストファミリー17家族にはご家庭内やフリーの日を協力いただき各々思い思いの過ごし方をさせていただきました。

募集期間中に応募された留学生数は日本全国の大学から20ヵ国52名でした。実際に参加いただいたのは、イタリア、チェコ、エジプト、インド、インドネシア、カザフスタン、台湾、中国、バングラデシュ、ベトナム、マレーシア、ミャンマーの12ヵ国18名。アジアの方が多かったです。ツアー参加理由は、1位:広島原爆の歴史や被爆体験の拝聴に関心がある 2位:他の留学生や地元の方と交流したい 3位:ホームステイをしてみたいからという結果でした。募集期間を過ぎての強い参加希望の連絡もあるなど留学生からこのツアーへの関心の高さを感じました。

また、今年は修道大学生20名の活躍が、大きくこれまでと異なりました。全行程でサポートに加わり、出欠、移動支援、入退場支援、荷物搬送などを行いました。さらに3日目の碑巡りでは彼らが先導役となり、英語または日本語でガイドをしました。今年のツアー4日間の内容を次ページから写真とともにご覧ください。



# ピースツアー 2024

春から今年のピースツアーに向けて準備を始めました。ホストファミリーには何家族の応募があるだろうか？留学生の申込は何人だろうか？また応募後にキャンセルは出ないだろうか？マッチングは？連絡漏れは？などなど、大企画を成功させるために期待と不安を抱えた4か月間でした。何度も実行委員会を重ね連携をとり、皆様のご協力により今年も素敵な出会いと笑顔(写真中央)、そして場面ごとにさまざまな感動を共有させていただきました。初日のウェルカムパーティーで、ホストファミリーの方から「今年はグレードアップしたね。」との声をお寄せいただき、運営側は恐縮しながらも内心とても嬉しく、会を進行しながら少し安堵したのを覚えています。

ツアー内の今年の大チャレンジは、碑巡りガイドを20人の学生に任せ実施することでした。そしてその企画を支えるために、事前から時間を惜しまず熱心に指導されていた木曜通訳ボランティアの方々の姿がとても印象的でした。3日目の碑巡りガイドや平和交流会の討論では学生の練習と努力が見事発揮されました。結果、4つに分かれたどのグループも被爆体験拝聴後のディスカッションでは時間が足りないくらいの白熱ぶりとなりました。

ツアー2日目(日曜日)を留学生はホストファミリーと終日過ごし、家庭料理のおいしさや連れて行って下さった場所の思い出を翌日には語って下さいました。

宮島に行かれた方が多かったようですね。焼き牡蠣やもみじ饅頭が美味しかった、鹿が可愛かった、神社に参拝したなど、どの方も満足そうな表情でした。ホストファミリーの皆様、本当にありがとうございました。



留学生の自己紹介。母国語で「こんにちは」「ありがとうございます」を教えてくださいました



ホストファミリーと留学生はすぐに距離が縮まり、良い笑顔がこぼれます

## 修了式

ツアー最終日、平和式典参列後、折鶴タワーで修了式を行いました。充実した4日間を終え感慨深い表情を浮かべる留学生一人一人に修了証の授与が行われました



修大 ESS、体験実践学生による感想とあいさつ



最終日は早朝送迎でした



初日ウェルカムパーティー。留学生、家族、ボランティアです。総勢何人？



平和公園へのバス車内



平和式典の開式を外国人席で待っています



母国の紛争の状況を語り、心を痛めている今の想いを話していただきました



平和交流会では4つのグループに分かれディスカッションしました



説明に適した場所と日陰を選びガイドしました



交流会前のアイスブレイクではジェスチャーゲームで競い合い盛り上がりました

## 活動報告 ヨン先生とポットラックパーティー ~韓国語講座クラスだより

7月25日、いつもはテキストや筆記用具が置かれる長机の上に、所狭しと並んだ色とりどりのご馳走。韓国語講座1学期の打ち上げ、ポットラック(持ち寄り)パーティです。講師のヨン先生と生徒10人が集まりました。ヨンの手作りキムチの他、おはぎ、エビサラダ、いなり寿司、きなこドーナツ、大学芋、キュウリの酢の物エトセトラ。何でもありのメニューはポットラックならではの醍醐味です。日本語と韓国語が飛び交う賑やかで楽しい1時間半で、料理はほぼなくなってしまいました。

1月から始まった韓国語講座。最初は全くわからなかったのに、6ヶ月で曲がりなりにも読み書きができるようになり、韓ドラの台詞が所々わかるようになりました。何よりも嬉しいのは、韓国語を通して新たな人間関係を築けたことです。韓ドラや K-POP、共通の話題で盛り上がる楽しいひととき。そんな居心地の良さを満喫したポットラックパーティでした。(文:永尾和子)



皆様の笑顔が、パーティーの楽しさとクラスの雰囲気を象徴していますね



**番外編(^ ^)!** ツアー内外ですっかり仲良くなった修大生と留学生は、ボーリングやお好み焼を更に楽しんだようです。ザ・広島満喫コース追加は学生の良いアイデアですね。

若き彼ら彼女らにとっては、ツアーの疲れより遊ぶ楽しさが勝るようです。なんとも羨ましい… ツアー前には大学の前期試験と重なりながらも、各自が碑巡りのガイドを勉強し、時には木曜通訳ボランティアから特訓を受け、本番は頑張りました!



お知らせ 連載コラム「はつかいち外国人相談センターより」は今月号はお休みです。(^^) 来月号をお楽しみに。

# ボランティア活動・講座 2024年9月

開催日	内 容	時 間	場 所	対象		参加費	主 催
				子 供	天 人		
毎週 火曜日	「Enjoy English」活動日 自主学習グループ「Enjoy English」の活動日です。 活動内容や見学のお問い合わせは事務局まで。	9:45 ～ 12:00	廿日市市 市民活動 センター		○	お問い 合わせ 下さい	Enjoy English
第1・第3 木曜日	「木曜通訳ガイドボランティア」活動日 ボランティアグループ「木曜通訳ガイドボラン ティア」の活動日です。	9:30 ～ 11:30	廿日市市 市民活動 センター		○	お問い 合わせ 下さい	木曜通訳 ガイド ボランテ ィア
毎週 木曜日	「韓国語講座」 ※月4回 ユン先生の楽しく学べる韓国語講座です。テキストは 「できる韓国語 中・高校生の基本編」です。	17:50 ～ 19:20	廿日市市 市民活動 センター	○	○	1,000円 /回	廿日市市 国際交流 協会
毎週 土曜日	子ども英会話「はつかいち Kids' Club」 カリーナ先生による、幼児～小学生を対象にした楽しい 45分の英会話（初級、小学生）クラスです。 （※途中入会の場合は、残り回数×900円）	9:30 ～ 10:25 ～	廿日市市 市民活動 センター	○		5,000円 /ターム (6回) ※参照	廿日市市 国際交流 協会
毎週 土曜日	「カリーナの英会話」 第1：医療 第2：旅行 第3：ビジネス 第4：フリー 週ごとにトピック固定の楽しい英会話クラスです。	17:00 ～ 19:00	廿日市市 市民活動 センター	○	○	2,000円 /回	廿日市市 国際交流 協会

## 同時通訳者・谷本秀康先生による人気の英語クラス 第2期 生徒募集！

### ◆ 中学英語で話せる一英会話入門 ◆

JOIN US!

中学卒業レベルの英語力で楽しく学べる内容となっています。

使用テキスト：「英語でできる！話せる！Can-Do フレーズ英会話」NHK 出版 1,430円※各自購入

日時：2024年9月12日～11月14日（全10回） 毎週木曜 18時30分～20時

### ◆ 実践通訳技術養成講座 ◆

英検準1級レベル以上の内容で、ヘッドフォンを使用しながらの学習です。

日時：2024年9月12日～11月14日（全10回） 毎週木曜 15時～16時30分

参加費用：11000円（全10回） ※会員以外の方は入会費2000円別途必要

第2期 開催予定日：9月12, 19, 26 10月3, 10, 17, 24, 31 11月7, 14 全10回



#### 編集後記

暑かった夏が終わり、台風シーズンがやってきます。と言っても最近の気象状況は定番どおりには  
いかないかも知れませんね。最近、防災グッズの中に甘味物も必要だと教わりました。備えあれば  
憂いなし。ひとつずつ整えないといけませんね。つついのんびり中秋の名月を眺め、ゆっくり過  
ごすおいしい食べ物の準備を整えそうです。みなさまはご準備いかがですか？ (T.H)

※各講座へは事前の申し込みが必要です。 LINE、メール、電話でお申し込みください。 また、やむをえずご案内して  
おりますイベントの中止、変更などもありますこと予めご了承下さいませ

編集・発行 廿日市市国際交流協会 Hatsukaichi International Association

〒738-0014 廿日市市住吉二丁目2番16号 廿日市市市民活動センター内

電話：(0829)20-0116（火曜～土曜 9時～17時）

FAX：(0829)30-3113

ホームページ： <http://hia.hatnet.jp/>

メール： [hia21@mx4.tiki.ne.jp](mailto:hia21@mx4.tiki.ne.jp)

